

## Las revistas de Neumología en America Latina

El pasado 4 de febrero tuve la oportunidad de asistir a la reunión de editores de Revistas de Neumología en América Latina, organizada por la ALAT. A la reunión asistieron los representantes de Chile, Brasil, Argentina, México, Centroamérica y el Caribe, Perú y Colombia.

La conferencia inicial estuvo a cargo del Dr Luis Benites Bribiesca, quien tiene una amplia experiencia y conocimientos en la edición de revistas médicas. El Dr Benites ha sido el editor de la revista *Archives of Medical Research* desde 1970 fecha en la cual se creó. A lo largo de los años logró llevarla a estándares de calidad e indexación internacional. Esta es una revista mexicana, editada inicialmente en español, desde 1992 está completamente en inglés, lo cual le permitió ingresar en el Science Citation Index el mismo año, desde 1999 es publicada por Elsevier Science. La revista circula actualmente con 8 números al año, tiene un impacto alto dado el número de consultas y número de citas, la tasa de rechazo o porcentaje de rechazo es de 69%, reciben aproximadamente 560 artículos para revisión, de los cuales solo se publica la quinta parte. Estos indicadores son bastante buenos, si tenemos en cuenta que la tasa de rechazo de Lancet es de 90%.

A partir de su experiencia, el Dr Benites señala los aspectos más importantes para tener en cuenta si se quiere mejorar la calidad o si se busca indexar una revista a nivel internacional. Estos aspectos son:

- Tener un comité editorial donde al menos el 50% de los miembros tengan reconocimiento internacional,
- Tener revisores tanto locales como internacionales, los cuales no necesariamente hacen parte del comité editorial, pero deben idealmente ser expertos en el tema y haber publicado sobre el mismo.
- Idealmente se debería tener al menos dos revisores por artículo, además del revisor de estilo
- El tiempo máximo que se debe permitir para obtener respuesta de un revisor no debe ser superior a los dos meses, idealmente 3 semanas.
- Tener indicadores de impacto alto tales como número de consultas a las revistas, número de citas, tasa de rechazo.
- Es muy importante que los autores se ajusten a las recomendaciones para publicar que tenga la revista, las cuales a su vez deben estar basadas en el acuerdo de Vancouver para editores de revistas médicas. Dentro de estas hay algunas particularmente importantes como la bibliografía, la forma como están anotadas las referencias y su citación en el texto del trabajo. Aspectos como relevancia e impacto del tema también son importantes y le dan peso a la revista.
- La calidad de los artículos publicados es muy importante en el momento de indexar una revista y esta a su vez está directamente relacionada con la tasa de rechazo y la posibilidad de seleccionar lo que se publica
- Otros aspectos como la regularidad de la revista son importantes, se requiere circulación trimestral para poder indexar
- El porcentaje de artículos originales también pesa en el momento de evaluar una revista
- La frecuencia de cambio del comité editorial y el editor, porque se considera que debe haber un período de preparación y formación
- El idioma es otro aspecto importante, si se quiere indexar la revista en bases de datos internacionales es muy importante que tenga una edición en inglés para la circulación en medio electrónico además de la edición en el idioma original

Todos los editores de las revistas latinoamericanas presentaron la situación de su revista incluyendo aspectos como: fecha de creación, frecuencia de circulación, componentes de la revista, comité editorial y funcionamiento, indicadores de impacto, indexación e intentos de indexación en bases de datos internacionales, financiación, retos y metas futuras. Esto permitió establecer el panorama en América Latina, donde encontramos situaciones y problemas similares en muchos países que hacen que la calidad de las revistas no sea la ideal. Estas situaciones están dadas por el bajo número de artículos sometidos a revisión para publicación, lo cual hace que las tasas de rechazo sean muy bajas, siendo la mejor la de la revista chilena que es cercana al 35%. Países como México y Argentina tienen dos revistas de Neumología las cuales compiten

entre sí por el material de publicación y la calidad del mismo. La mayoría de las revistas latinoamericanas incluyen en promedio 3 artículos originales por número, algunas tienen números que se publican sin artículos originales, las revistas chilena, brasilera y la peruana incluyen en promedio 8 artículos originales. Todas las revistas son editadas exclusivamente en español, a excepción de la brasilera que está en portugués y la revista chilena que además de la edición en español, tiene traducción al inglés para consulta virtual. La revista centroamericana y del caribe, que reúne las sociedades de Neumología de los países de Centroamérica y Venezuela tiene un solo volumen al año, todas las demás revistas circulan en forma trimestral. La revista mejor indexada y con mayor impacto es la revista chilena de Neumología, la cual ha tenido el mismo editor en los últimos 7 años.

El costo de edición de las revistas varía entre 3000 y 6000 dólares por número, el cual es financiado básicamente por la pauta de la industria farmacéutica y en un porcentaje mínimo por las suscripciones. Los miembros de las sociedades reciben la revista como parte de los beneficios de la afiliación, en muchos países independiente de si se encuentran o no a paz y salvo. El soporte editorial varía dependiendo del país, en el caso de México, existe una compañía editorial llamada Medigraphics la cual está especializada en revistas médicas a nivel nacional e internacional, tiene una serie de programas que permiten medir todos los indicadores de impacto en forma muy detallada y una estructura de soporte muy bien conformada para ayudar a los editores de las revistas en todas las labores de revisión de estilo del material, traducción cuando se requiere y realizar todas las demás tareas de edición, publicación, comercialización y difusión.

Compartir toda esta información me ha llevado a la conclusión que podemos hacer esfuerzos por mejorar la calidad de nuestra revista, siendo posible alcanzar estándares internacionales. Pero esto requiere mucho trabajo y el esfuerzo de todos. Mientras no tengamos material suficiente para revisión, la revista no tendrá la opción de escoger y publicar calidad, tampoco tendremos la oportunidad de aprender a través de la retroalimentación que implica la revisión y el concepto de los pares y expertos, muchos seguirán escogiendo otras revistas para enviar sus publicaciones y nunca será posible alcanzar indicadores de impacto que nos permitan acceder a indexación internacional. Podemos comenzar mejorando nuestra calificación en Colciencias, nuestra presencia en las bases de datos latinoamericanas e invitando expertos internacionales a formar parte de nuestro comité editorial apoyándonos con su experiencia.

Mi pregunta para todos, que surge a su vez de los planteamientos de la reunión, es: ¿podemos mejorar nuestra revista? Es mejor para países como nosotros tener una revista latinoamericana que reúna el esfuerzo de todos ..... mientras pensamos los invito a acompañarnos en la tarea de tener una revista de impacto.

**Mary Bermúdez Gómez, MD, MSc**

Editora

Editores Asociados

Comité de Educación de Asoneumocito